DECIZIA 2011/423/PESC A CONSILIULUI

din 18 iulie 2011

privind măsuri restrictive împotriva Sudanului și a Sudanului de Sud și de abrogare a Poziției comune 2005/411/PESC

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

întrucât:

(1) La 30 mai 2005, Consiliul a adoptat Poziția comună 2005/411/PESC [1] privind adoptarea unor măsuri restrictive împotriva Sudanului. Poziția comună 2005/411/PESC a integrat într-un singur instrument juridic măsurile impuse prin Poziția comună 2004/31/PESC [2] și măsurile care urmau a fi impuse în temeiul Rezoluției Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite 1591 (2005) [„RCSONU 1591 (2005)"].

(2) Domeniul de aplicare al măsurilor restrictive impuse prin Poziția comună 2005/411/PESC ar trebui să fie adaptat, iar poziția comună respectivă ar trebui să fie înlocuită.

(3) Procedura de modificare a anexei la prezenta decizie ar trebui să cuprindă o cerință de a comunica persoanelor și entităților desemnate motivele includerii lor pe listă, astfel cum au fost transmise de comitetul de sancțiuni instituit în temeiul RCSONU 1591 (2005), pentru a li se oferi posibilitatea de a prezenta observații. În cazul în care se transmit observații sau se prezintă dovezi substanțiale noi, Consiliul ar trebui să își reexamineze decizia în funcție de acestea și să informeze în consecință persoana sau entitatea în cauză.

(4) Prezenta decizie respectă drepturile fundamentale și principiile consacrate în special în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, mai ales dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil, dreptul la proprietate și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Prezenta decizie ar trebui aplicată în conformitate cu aceste drepturi și principii.

(5) Prezenta decizie respectă de asemenea pe deplin obligațiile care le revin statelor membre în temeiul Cartei Națiunilor Unite și caracterul obligatoriu din punct de vedere juridic al rezoluțiilor Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.

(6) Măsurile de punere în aplicare ale Uniunii sunt prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 131/2004 al Consiliului din 26 ianuarie 2004 de impunere a unor măsuri restrictive împotriva Sudanului [3] și de Regulamentul (CE) nr. 1184/2005 al Consiliului din 18 iulie 2005 de impunere a anumitor măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane care obstrucționează procesul de pace și încalcă dreptul internațional în conflictul din regiunea Darfur din Sudan [4],

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

În conformitate cu Rezoluția Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (RCSONU) 1591 (2005), trebuie impuse măsuri restrictive, astfel cu sunt prevăzute la articolul 2 alineatul (1) și la articolul 3 alineatul (1) din prezenta decizie, împotriva persoanelor care împiedică procesul de pace, constituie o amenințare la adresa stabilității în Darfur și în regiune, încalcă dreptul internațional umanitar sau dreptul internațional al drepturilor omului sau comit alte atrocități, încalcă embargoul asupra armelor și/sau se fac responsabile de survolări militare cu caracter ofensiv în regiunea Darfur și deasupra acesteia, astfel cum au fost desemnate de comitetul înființat în temeiul punctului 3 din RCSONU 1591 (2005) („comitetul de sancțiuni").

Numele persoanelor în cauză figurează în anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a preveni intrarea sau tranzitul pe teritoriul lor al persoanelor menționate la articolul 1.

(2) Un stat membru nu este obligat, în temeiul alineatului (1), să refuze intrarea pe teritoriul său a propriilor resortisanți.

(3) Alineatul (1) nu se aplică în cazul în care comitetul de sancțiuni stabilește că respectiva călătorie este justificată de motive umanitare, inclusiv obligații religioase, sau în cazul în care acesta hotărăște că o derogare ar favoriza realizarea obiectivelor rezoluțiilor Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite, și anume instaurarea păcii și a stabilității în Sudan și în regiune.

(4) În cazul în care, în temeiul alineatului (3), un stat membru autorizează intrarea sau tranzitul pe teritoriul său al persoanelor indicate de comitetul de sancțiuni, această autorizare se limitează la obiectivul pentru care este acordată și la persoanele pe care le privește.

[1] JO L 139, 2.6.2005, p. 25.
[2] JO L 6, 10.1.2004, p. 55.
[3] JO L 21, 28.1.2004, p. 1.
[4] JO L 193, 23.7.2005, p. 9.

Articolul 3

(1) Sunt înghețate toate fondurile, celelalte active financiare și resurse economice aflate în posesia sau sub controlul direct sau indirect al persoanelor menționate la articolul 1 sau care sunt deținute de entități aflate în posesia sau sub controlul direct sau indirect al acestor persoane sau al oricăror persoane care acționează în numele lor sau la instrucțiunile acestora, astfel cum sunt identificate în anexă.

(2) Nu se pune la dispoziția acestor persoane sau entități, direct sau indirect, sau nu se utilizează în beneficiul acestora niciun fond, niciun bun financiar sau nicio resursă economică.

(3) Pot fi acordate derogări pentru fonduri, alte active financiare și resurse economice care:

(a) sunt necesare pentru cheltuielile de bază, inclusiv pentru plata produselor alimentare, a chiriilor sau a ipotecilor, a medicamentelor și a tratamentelor medicale, a impozitelor, a primelor de asigurare și a facturilor la serviciile de utilități publice;

(b) sunt destinate exclusiv plății de onorarii rezonabile și rambursării cheltuielilor legate de prestarea unor servicii juridice;

(c) sunt destinate exclusiv plății unor onorarii și comisioane corespunzătoare păstrării sau gestionării curente a fondurilor, a altor active financiare și resurse economice înghețate, în conformitate cu legislația națională,

după notificarea comitetului de sancțiuni de către statul membru în cauză cu privire la intenția sa de a autoriza, după caz, accesul la astfel de fonduri, alte active financiare și resurse economice și în lipsa unei decizii defavorabile din partea comitetului de sancțiuni în termen de două zile lucrătoare de la această notificare;

(d) sunt necesare pentru cheltuieli neprevăzute, după notificarea de către statul membru în cauză și cu aprobarea comitetului de sancțiuni;

(e) fac obiectul unui privilegiu sau al unei hotărâri judecătorești, administrative sau arbitrale, caz în care fondurile, celelalte active financiare și resurse economice pot fi utilizate în acest scop, cu condiția ca privilegiul sau hotărârea să fie anterioare datei RCSONU 1591 (2005) și să nu fie în beneficiul unei persoane sau al unei entități prevăzute de prezentul articol, după notificarea comitetului de sancțiuni de către statul membru în cauză.

(4) Alineatul (2) nu se aplică sumelor vărsate în conturile înghețate reprezentând:

(a) dobânzi sau alte venituri generate de conturile respective; sau

(b) plăți cuvenite în temeiul unor contracte, acorduri sau obligații care au fost încheiate sau au survenit anterior datei la care aceste conturi au devenit obiectul măsurilor restrictive,

cu condiția ca orice astfel de dobânzi, alte venituri și plăți să facă în continuare obiectul alineatului (1).

Articolul 4

(1) Se interzice vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul în Sudan sau în Sudanul de Sud de armament și de materiale conexe de orice tip, inclusiv arme și muniții, vehicule și echipamente militare, echipamente paramilitare și piese de schimb pentru cele menționate anterior, efectuate de către resortisanți ai statelor membre sau de pe teritoriul statelor membre, sau utilizând aeronave înmatriculate în statele membre sau nave care arborează pavilionul acestora, indiferent dacă acestea provin sau nu de pe teritoriul statelor membre.

(2) De asemenea, se interzice:

(a) furnizarea, în mod direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Sudan sau din Sudanul de Sud sau în scopul utilizării în Sudan sau în Sudanul de Sud, de asistență tehnică, de servicii de brokeraj sau de alte servicii legate de produsele menționate la alineatul (1) sau legate de furnizarea, de fabricarea, de întreținerea și de utilizarea respectivelor produse;

(b) furnizarea, în mod direct sau indirect, către orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism din Sudan sau din Sudanul de Sud sau în scopul utilizării în Sudan sau în Sudanul de Sud, de finanțare sau de asistență financiară în legătură cu produsele menționate la alineatul (1), incluzând în special granturi, împrumuturi și asigurări ale creditelor de export pentru vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul respectivelor produse sau pentru furnizarea de asistență tehnică aferentă, de servicii de brokeraj sau de alte servicii;

(c) participarea în cunoștință de cauză și deliberată la activități care au drept scop sau efect eludarea interdicțiilor menționate la litera (a) sau (b).

Articolul 5

(1) Articolul 4 nu se aplică în cazul:

(a) vânzării, furnizării, transferului sau exportului de echipamente militare neletale destinate exclusiv scopurilor umanitare, de monitorizare a respectării drepturilor omului sau de protecție sau destinate programelor de consolidare a instituțiilor ale Organizației Națiunilor Unite (ONU), ale Uniunii Africane, ale Uniunii Europene sau de materiale destinate operațiunilor de gestionare a crizei derulate de Uniunea Europeană, de Organizația Națiunilor Unite și de Uniunea Africană;

(b) vânzării, furnizării, transferului sau exportului de vehicule care nu sunt destinate luptei, care au fost fabricate sau echipate cu materiale care oferă protecție balistică și care sunt destinate exclusiv folosirii pentru protejarea personalului Uniunii Europene și al statelor sale membre în Sudan sau în Sudanul de Sud;

(c) furnizării de asistență tehnică, de servicii de brokeraj și de alte servicii legate de astfel de echipamente sau de astfel de programe și operații;

(d) acordării unei finanțări și a unui ajutor financiar în legătură cu astfel de echipamente sau cu astfel de programe și operațiuni;

(e) vânzării, furnizării, transferului sau exportului de echipamente de deminare și de materiale folosite în operațiuni de deminare;

(f) furnizării de asistență tehnică, de servicii de brokeraj sau de alte servicii și de asistență financiară, și în cazul vânzărilor, transferului de materiale sau exporturilor în sprijinul punerii în aplicare a Acordului global de pace;

(g) vânzării, furnizării, transferului și exportului de echipamente militare neletale destinate exclusiv sprijinirii procesului de reformă al sectorului de securitate din Sudanul de Sud, precum și în cazul furnizării de finanțare, asistență financiară sau asistență tehnică aferentă acestor echipamente,

cu condiția ca aceste livrări să fi fost aprobate în prealabil de către autoritatea competentă a statului membru în cauză.

(2) Articolul 4 nu se aplică nici în cazul articolelor de îmbrăcăminte de protecție, inclusiv veste antiglonț și căști militare, exportate temporar în Sudan sau în Sudanul de Sud de personalul Organizației Națiunilor Unite, personalul Uniunii Europene sau personalul statelor sale membre, de reprezentanții mass-media, de personalul umanitar, de personalul de asistență pentru dezvoltare și de personalul asociat, exclusiv pentru uzul personal al acestora.

(3) Statele membre analizează de la caz la caz livrările efectuate în temeiul prezentului articol, ținând seama pe deplin de criteriile stabilite în Poziția comună 2008/944/PESC a Consiliului din 8 decembrie 2008 de definire a normelor comune care reglementează controlul exporturilor de tehnologie și echipament militar [1]. Statele membre solicită garanții adecvate pentru a evita folosirea abuzivă a autorizațiilor acordate în temeiul prezentului articol și, după caz, iau măsuri pentru repatrierea echipamentelor.

Articolul 6

Consiliul întocmește lista din anexă și aplică orice modificări atunci când comitetul de sancțiuni consideră necesar acest lucru.

Articolul 7

(1) În cazul în care Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau comitetul de sancțiuni include pe listă o persoană sau o entitate, Consiliul include persoana sau entitatea respectivă în anexă. Consiliul comunică decizia sa, inclusiv justificarea includerii persoanei sau entității vizate, fie direct, dacă dispune de adresa acesteia, fie prin publicarea unui anunț, oferind persoanei sau entității în cauză posibilitatea de a prezenta observații.

(2) În cazul în care se transmit observații sau se prezintă dovezi substanțiale noi, Consiliul își reexaminează decizia și informează în consecință persoana sau entitatea în cauză.

Articolul 8

(1) Anexa cuprinde motivele includerii pe listă a persoanelor și entităților, astfel cum au fost puse la dispoziție de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite sau de către comitetul de sancțiuni.

(2) De asemenea, anexa cuprinde, în cazul în care sunt disponibile, informații furnizate de Consiliul de Securitate sau de comitetul de sancțiuni, necesare în vederea identificării persoanelor sau entităților în cauză. În ceea ce privește persoanele, astfel de informații pot cuprinde numele, inclusiv pseudonimele, data și locul nașterii, cetățenia, numărul de pașaport și de carte de identitate, sexul, adresa (dacă este cunoscută) și funcția sau profesia. În ceea ce privește entitățile, astfel de informații pot cuprinde numele, locul și data înregistrării, numărul de înregistrare și sediul. În anexă se menționează și data desemnării de către Consiliul de Securitate sau de către comitetul de sancțiuni.

Articolul 9

(1) Măsurile menționate la articolele 2 și 3 se reexaminează până la 19 iulie 2012, având în vedere hotărârile Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite cu privire la situația din Sudan.

(2) Măsurile menționate la articolul 4 se reexaminează până la data menționată la alineatul (1) din prezentul articol și, ulterior, o dată la douăsprezece luni. Aceste măsuri se abrogă în cazul în care Consiliul consideră că obiectivele lor au fost atinse.

Articolul 10

Poziția comună 2005/411/PESC se abrogă.

Articolul 11

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 18 iulie 2011.

Pentru Consiliu

Președintele

C. ASHTON

[1] JO L 335, 13.12.2008, p. 99.

ANEXĂ

LISTA PERSOANELOR ȘI A ENTITĂȚILOR MENȚIONATE LA ARTICOLELE 1 ȘI 3

1. Nume, prenume: ELHASSAN, Gaffar Mohamed

   Alte informații: General de divizie și comandant al regiunii militare occidentale al forțelor armate sudaneze

   Data desemnării de către ONU: 25 aprilie 2006

2. Nume, prenume: HILAL, Sheikh Musa

   Alte informații: Șef suprem al tribului Jalul din Darfurul de Nord

   Data desemnării de către ONU: 25 aprilie 2006

3. Nume, prenume: SHANT, Adam Yacub

   Alte informații: Comandant al armatei de eliberare din Sudan

   Data desemnării de către ONU: 25 aprilie 2006

4. Nume, prenume: BADRI, Gabril Abdul Kareem

   Alte informații: Comandant al operațiunilor Mișcării naționale pentru reformă și dezvoltare

   Data desemnării de către ONU: 25 aprilie 2006